

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells
Sylvania Export Corporation N.V.)

Estados Financieros
31 de diciembre 2014 y 2013

Conjuntamente con el Informe de los Auditores Independientes



**Building a better
working world**



Ernst & Young, S.A.
Edificio Meridiano, Piso 2. 25 metros Sur
del Centro Comercial Multiplaza, Escazú,
San José, Costa Rica. P.O.Box 48-6155

Tel: (506) 2208-9800
Fax: (506) 2208-9999
ey.com

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A la Junta Directiva y a los Accionistas de
Havells Sylvania Costa Rica, S.A.

Hemos auditado los estados financieros adjuntos de Havells Sylvania Costa Rica, S.A. (en adelante “la Compañía”), los cuales comprenden el estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2014, los estados del resultado integral, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros

La Administración de la Compañía es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de conformidad con Normas Internacionales de Información Financiera y del control interno que la Administración determine que es necesario para permitir la preparación de estados financieros libres de errores significativos, debido a fraude o error.

Responsabilidad de los Auditores

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros con base en nuestra auditoría. Efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con Normas Internacionales de Auditoría. Esas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener seguridad razonable acerca de si los estados financieros están libres de representaciones erróneas importantes.

Una auditoría incluye ejecutar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones erróneas significativas en los estados financieros, debido ya sea a fraude o a error. Al efectuar esas evaluaciones de riesgo, el auditor considera el control interno existente en la entidad, relevante para la preparación y presentación razonable de los estados financieros, a fin de diseñar los procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye evaluar lo apropiado de las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables hechas por la Administración, así como evaluar la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría con salvedad.

**A la Junta Directiva y a los Accionistas de
Havells Sylvania Costa Rica, S.A.**

Bases para la Opinión con Salvedad

La Compañía presenta un saldo de cuentas por cobrar con una parte relacionada en el exterior por un monto de $\text{¢}1,336,777,012$ el cual al 31 de diciembre de 2014 presenta problemas de deterioro, debido a que no se ha recibido ningún pago durante los últimos 12 años. La Compañía no ha registrado una estimación por deterioro para dicho activo. De haberse registrado la estimación por deterioro del activo, el activo total y las utilidades retenidas habrían sido disminuidas en $\text{¢}1,336,777,012$.

Opinión

En nuestra opinión, excepto por el efecto del hecho descrito en el párrafo anterior, los estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Havells Sylvania Costa Rica, S.A. al 31 de diciembre de 2014, su desempeño financiero y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con Normas Internacionales de Información Financiera.

Juan José Guzmán R.
31 de marzo 2015

Juan José Guzmán Rojas – CPA 2478

Edificio Meridiano
Escazú, Costa Rica

Póliza de fidelidad N° 0116 FIG 7
Vence el 30 de setiembre de 2015

Timbre – Ley No. 6663,
adherido y cancelado en el original

Ernst & Young, S.A.



Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Estados de Situación Financiera
Al 31 de diciembre de 2014 y 2013

(expresadas en colones costarricenses)

	Notas	<u>2014</u>	<u>2013</u>
ACTIVO			
Activo circulante:			
Efectivo	6	¢ 356,484,206	¢ 186,084,859
Cuentas por cobrar	7	3,830,465,291	3,964,963,101
Cuentas por cobrar relacionadas	8	1,198,593,163	2,112,349,827
Documento por cobrar partes relacionadas	8	998,319,900	-
Inventarios	9	4,714,919,997	3,881,122,764
Gastos pagados por anticipado		308,838,927	337,865,579
Suma el activo circulante		<u>11,407,621,484</u>	<u>10,482,386,130</u>
Cuentas por cobrar partes relacionadas a largo plazo	8	483,339,387	-
Documento por cobrar partes relacionadas a largo plazo	8	1,748,800,229	1,204,714,307
Inmuebles, maquinaria y equipo, neto	10	1,546,777,231	1,540,154,720
Activo por impuesto sobre la renta diferido	15	50,611,469	117,342,537
Otros activos no financieros		25,000	80,000
Activo total		<u>¢ 15,237,174,800</u>	<u>¢ 13,344,677,694</u>
PASIVO Y PATRIMONIO			
Pasivo circulante:			
Documentos y préstamos por pagar	11	¢ 693,759,278	¢ 406,240,000
Cuentas por pagar comerciales	12	1,145,999,023	573,168,468
Cuentas por pagar relacionadas	8	3,015,995,659	2,885,997,783
Documentos por pagar a partes relacionadas	8	3,204,349,858	3,023,881,452
Impuesto sobre la renta por pagar	15	128,107,116	248,560,118
Otros pasivos y gastos acumulados	13	429,520,398	662,020,729
Suma el pasivo circulantes		<u>8,617,731,332</u>	<u>7,799,868,550</u>
Documentos y préstamos por pagar a largo plazo	11	296,025,630	-
Suma el pasivo total		<u>8,913,756,962</u>	<u>7,799,868,550</u>
Patrimonio:			
Capital social	14	1,099,801,000	1,099,801,000
Reserva legal	14	157,573,268	118,642,833
Utilidades retenidas		5,066,043,570	4,326,365,311
Suma el patrimonio		<u>6,323,417,838</u>	<u>5,544,809,144</u>
Pasivo y patrimonio total		<u>¢ 15,237,174,800</u>	<u>¢ 13,344,677,694</u>

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Estados del Resultado Integral
Por los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y 2013

(expresadas en colones costarricenses)

		<u>2014</u>	<u>2013</u>
	Notas		
Ventas netas		¢ 15,014,765,483	¢ 14,587,104,831
Costo de ventas	18	<u>(10,609,584,486)</u>	<u>(10,741,660,511)</u>
Utilidad bruta		4,405,180,997	3,845,444,320
Gastos de operación			
Gastos generales y de administración		(1,003,341,055)	(909,318,948)
Gastos de venta y distribución		<u>(2,030,123,614)</u>	<u>(1,815,538,958)</u>
Total gastos de operación	19	<u>(3,033,464,669)</u>	<u>(2,724,857,906)</u>
Utilidad en operación		1,371,716,328	1,120,586,414
Ingresos financieros	16	144,929,846	104,819,012
Gastos financieros	17	(191,161,165)	(144,255,284)
Diferencias de cambio, neto		(73,198,291)	35,633,412
Otros (gastos) ingresos		(92,660,444)	111,321,117
Utilidad antes de impuesto sobre la renta		<u>1,159,626,274</u>	<u>1,228,104,671</u>
Impuesto sobre la renta	15	(381,017,580)	(361,773,478)
Utilidad neta del período		<u>778,608,694</u>	<u>866,331,193</u>
Otro resultado integral		-	-
Resultado integral total del año		<u>¢ 778,608,694</u>	<u>¢ 866,331,193</u>

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Estados de Cambios en el Patrimonio
Por los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y 2013

(expresadas en colones costarricenses)

	Notas	Capital social	Reserva legal	Utilidades retenidas	Patrimonio total
Al 31 de diciembre del 2012		¢ 1,099,801,000	¢ 75,326,274	¢ 3,503,350,677	¢ 4,678,477,951
Resultado integral del año		-	-	866,331,193	866,331,193
Traspaso a reserva legal	14	-	43,316,559	(43,316,559)	-
Al 31 de diciembre del 2013		1,099,801,000	118,642,833	4,326,365,311	5,544,809,144
Resultado integral del año		-	-	778,608,694	778,608,694
Traspaso a reserva legal	14	-	38,930,435	(38,930,435)	-
Al 31 de diciembre del 2014		¢ 1,099,801,000	¢ 157,573,268	¢ 5,066,043,570	¢ 6,323,417,838

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Estados de Flujos de Efectivo
Por los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y 2013

(expresadas en colones costarricenses)

	Notas	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Actividades de operación:			
Utilidad antes de impuesto sobre la renta		¢ 1,159,626,274	¢ 1,228,104,671
Ajustes para conciliar la utilidad antes de impuesto sobre la renta con los flujos de efectivo netos:			
Depreciación de mobiliario y equipo	10	213,858,726	187,226,415
Gasto por intereses	17	191,161,165	144,255,284
Estimación por deterioro de cuentas por cobrar	7	1,347,675	2,285,870
Ajuste al valor neto de realización de inventarios	9	46,143,930	71,892,079
Diferencias de cambio no realizadas		475,958,010	69,616,862
Ingresos por intereses	16	(144,929,846)	(104,819,012)
		<u>1,943,165,934</u>	<u>1,598,562,169</u>
Cambios en el capital de trabajo –			
(Aumento) disminución en:			
Cuentas por cobrar comerciales		133,150,135	(483,304,310)
Documentos y cuentas por cobrar a partes relacionadas		(979,925,841)	860,580,267
Inventarios		(879,941,163)	(339,941,807)
Gastos pagados por anticipado		29,026,652	(99,447,781)
Otros activos no financieros		55,000	-
Aumento (disminución) en:			
Cuentas por pagar comerciales		572,830,555	233,045,311
Documentos y cuentas por pagar a partes relacionadas		129,997,876	392,470,686
Otros pasivos, gastos acumulados y provisiones		(232,500,331)	78,651,751
Impuesto sobre la renta pagado	15	(434,739,514)	(397,010,183)
Intereses recibidos		12,867,142	80,170,224
Efectivo neto provisto por actividades de operación		<u>293,986,445</u>	<u>1,923,776,327</u>
Actividades de inversión:			
Adiciones de inmueble, maquinaria y equipo	10	(220,481,237)	(598,172,641)
Efectivo neto usado en actividades de inversión		<u>(220,481,237)</u>	<u>(598,172,641)</u>
Actividades de financiamiento:			
Nuevos préstamos		4,455,889,040	406,240,000
Cancelaciones y amortizaciones de préstamos		(4,167,833,736)	(2,059,735,557)
Intereses pagados		(191,161,165)	(41,929,534)
Efectivo neto (usado en) provisto por actividades de financiamiento		<u>96,894,139</u>	<u>(1,695,425,091)</u>
Aumento (disminución) neto del efectivo		170,399,347	(369,821,405)
Efectivo al inicio del año		186,084,859	555,906,264
Efectivo al final del año		¢ <u>356,484,206</u>	¢ <u>186,084,859</u>
Transacciones que no requirieron uso de efectivo:			
Traslado a la reserva legal	14	¢ <u>38,930,435</u>	¢ <u>43,316,559</u>

Las notas adjuntas son parte integral de los estados financieros.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

1. Información corporativa

Havells Sylvania Costa Rica, SA, fue constituida en 1967 de acuerdo con las leyes de la República de Costa Rica. Su domicilio social es la ciudad de San José de Costa Rica. La Compañía se dedica a la manufactura y venta de luminarias (productos y sistemas de iluminación para interiores y exteriores). La Compañía es subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation, N.V., empresa constituida bajo las leyes de Holanda. Su última entidad consolidante es Havells India, Ltd.

Los estados financieros al 31 de diciembre de 2014, fueron aprobados por la Administración el 31 de marzo de 2015. Estos estados financieros deben ser presentados para su aprobación definitiva a la asamblea de accionistas de la Compañía. La Administración espera que sean aprobados sin modificaciones.

2. Bases para la preparación de los estados financieros

2.1 Declaración de cumplimiento

Los estados financieros de Havells Sylvania Costa Rica, S.A. al 31 de diciembre de 2014 y 2013, fueron preparados de conformidad con Normas Internacionales de Información Financiera emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

2.2 Base de valuación y moneda de presentación

Los estados financieros de Havells Sylvania Costa Rica, S.A. al 31 de diciembre de 2014 y 2013 fueron preparados sobre la base de costo histórico, excepto por algunas partidas que han sido valuadas bajo los métodos de valuación que se detallan en la nota 4. Los estados financieros están presentados en colones costarricenses.

3. Cambios en políticas contables y divulgaciones

Las políticas contables adoptadas por la Compañía para la preparación de sus estados financieros al 31 de diciembre de 2014 son consistentes con aquellas que fueron utilizadas para la preparación de sus estados financieros al 31 de diciembre de 2013.

La Compañía adoptó por primera vez las siguientes normas, enmiendas a normas e interpretaciones que son efectivas para periodos anuales que comienzan en o después del 1 de enero de 2014. Estas normas e interpretaciones no tuvieron un impacto relevante sobre los estados financieros al 31 de diciembre de 2014.

Entidades de Inversión (Enmiendas a la NIIF 10, NIIF 12 y NIC 27)

Estas enmiendas contemplan una excepción al requisito de consolidación para entidades que cumplen con la definición de “entidad de inversión” de conformidad con la NIIF 10. La excepción al requisito de consolidación implica que las entidades de inversión reconozcan sus intereses en subsidiarias al valor razonable con cambios en resultados.

NIC 32 Compensación de Activos Financieros y Pasivos Financieros – Enmiendas a la NIC 32

Estas correcciones dan claridad al significado de “actualmente tiene un derecho legalmente exigible a la compensación”. Las modificaciones también dan claridad sobre la aplicación del criterio de compensación de la NIC 32 en torno a sistemas de compensación (como por ejemplo sistemas de cámara de compensación) la cual aplica mecanismos de compensación brutos que no son simultáneos.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

Novación de derivados y continuidad de la contabilidad de coberturas - Enmiendas a la NIC 39

Estas enmiendas proveen un alivio de la discontinuación de la contabilización de coberturas cuando la novación de un derivado designado como un instrumento de cobertura alcanza ciertos criterios.

Interpretación IFRIC 21 Gravámenes (IFRIC 21)

El IFRIC 21 aclara que una entidad reconoce un pasivo por gravámenes cuando ocurre la actividad que da origen al pago, según lo identifica la legislación relevante. Para un gravamen que se origina al alcanzar un umbral mínimo, la interpretación aclara que no se debe anticipar el pasivo con anterioridad a alcanzar el umbral mínimo.

Divulgaciones sobre el monto recuperable de activos no financieros – enmiendas a la NIC 36 Deterioro de Activos

Estas enmiendas eliminan la consecuencia no intencional de la NIIF 13 sobre las divulgaciones requeridas bajo la NIC 36. Adicionalmente, estas enmiendas requieren la divulgación de los montos recuperables para los activos o unidades generadoras de efectivo para las cuales se ha reconocido o revertido una pérdida por deterioro durante el período.

Mejoras anuales del ciclo 2010-2012

En el ciclo de mejoras anuales 2010-2012, el IASB emitió siete enmiendas a las normas las cuales incluyeron una enmienda a la NIIF 13 Medición del Valor Razonable. La enmienda a la NIIF 13 es efectiva inmediatamente y, por lo tanto, para los períodos que comienzan el 1 de enero de 2014, y aclara en las Bases para las Conclusiones que las cuentas por cobrar y las cuentas por pagar a corto plazo sin tasas de interés establecidas se pueden medir según los montos facturados cuando el efecto del descuento no es importante.

Mejoras anuales del ciclo 2011-2013

En el ciclo de mejoras anuales 2011-2013, el IASB introdujo cuatro enmiendas a cuatro normas, las cuales incluyeron una enmienda a la NIIF 1 Adopción por Primera Vez de las Normas Internacionales de Información Financiera. La enmienda a la NIIF 1 es efectiva inmediatamente y, por lo tanto, para los períodos que comienzan el 1 de enero de 2014, y aclara en las Bases para las Conclusiones que una entidad puede elegir aplicar una norma actual o una nueva norma que aún no es obligatoria, pero permite la aplicación temprana, siempre y cuando la norma se aplique consistentemente a través de los períodos presentados en los primeros estados financieros NIIF de la entidad.

4. Resumen de las principales políticas contables

4.1 Moneda y transacciones en moneda extranjera

4.1.1 Moneda funcional y moneda de presentación de los estados financieros

La moneda de curso legal en Costa Rica es el colón costarricense, la cual también es la moneda funcional de la Compañía debido a que dicha moneda es la que mejor refleja los eventos y transacciones efectuadas por la Compañía.

4.1.2 Transacciones en moneda extranjera

Las transacciones en moneda extranjera, cualquier moneda distinta de la moneda funcional, son registradas al tipo de cambio vigente del día de la transacción. Al determinar la situación financiera y los resultados de sus operaciones, la Compañía valúa y ajusta sus activos y pasivos denominados en moneda extranjera al tipo de cambio vigente a la fecha de dicha valuación y determinación. Las diferencias cambiarias resultantes de la aplicación de estos procedimientos se reconocen en los resultados del período en que ocurren.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

4.2 Efectivo

El efectivo está representado por el dinero en efectivo y bancos. Para propósitos del estado de flujos de efectivo, el efectivo es presentado por la Compañía neto de sobregiros bancarios, si los hubiese.

4.3 Instrumentos financieros

La valuación de los instrumentos financieros de la Compañía se determina por medio del valor razonable o el costo amortizado, según se define a continuación:

Valor razonable - El valor razonable de un instrumento financiero que es negociado en un mercado financiero organizado es determinado por referencia a precios cotizados en ese mercado financiero para negociaciones realizadas a la fecha del balance general. Para aquellos instrumentos financieros para los que no existe un mercado financiero activo, el valor razonable es determinado utilizando técnicas de valuación. Tales técnicas incluyen transacciones de mercado recientes entre partes interesadas y debidamente informadas que actúen en condiciones de independencia mutua; referencias al valor razonable de otro instrumento financiero sustancialmente semejante; y el descuento de flujos de efectivo u otros modelos de valuación.

Costo amortizado - El costo amortizado es calculado utilizando el método de la tasa de interés efectiva menos cualquier estimación por deterioro. El cálculo toma en consideración cualquier premio o descuento en la adquisición e incluye costos de la transacción, y honorarios que son parte integral de la tasa de interés efectiva.

4.4 Activos financieros

4.4.1 Reconocimiento y medición inicial de los activos financieros

Los activos financieros contemplados en el alcance de NIC 39, son clasificables como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, documentos y cuentas por cobrar, inversiones mantenidas hasta su vencimiento, activos financieros disponibles para la venta e instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura con una cobertura efectiva, según sea apropiado. La Compañía determina la clasificación de sus activos financieros a la fecha de su reconocimiento inicial.

La Compañía reconoce sus activos financieros inicialmente al valor razonable más los costos directamente atribuibles a la transacción, excepto los activos financieros valuados al valor razonable con cambios en resultados en los que no se consideran tales costos.

Las compras o ventas de activos financieros son reconocidas por la Compañía en las fechas en que realiza cada transacción, siendo la fecha de contratación, la fecha en la que la Compañía se compromete a comprar o vender un activo financiero.

Los activos financieros de la Compañía incluyen efectivo en caja y bancos, documentos y cuentas por cobrar.

4.4.2 Medición subsecuente de los activos financieros

La medición subsecuente de los activos financieros depende de su clasificación como se describe a continuación.

Activos financieros al valor razonable con cambios en resultados

Los activos financieros adquiridos con el propósito de negociarlos en un futuro cercano, se incluyen en los estados financieros como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, sin deducir los costos de transacción en que se pueda incurrir en su venta o disposición. Estos activos financieros mantenidos para negociar, son designados por la Compañía desde su reconocimiento inicial como activos financieros al valor razonable con cambios en resultados. Las ganancias o pérdidas derivadas de su negociación son reconocidas en los resultados del año en que ocurren.

Cuentas y documentos por cobrar

Los documentos y cuentas por cobrar son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinados que no son cotizados en un mercado activo. Después de su reconocimiento inicial, los documentos y cuentas por cobrar son registrados por la Compañía al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva menos una estimación por deterioro. Las ganancias o pérdidas se reconocen en resultados cuando los documentos y cuentas por cobrar son dados de baja o por deterioro, así como a través del proceso de amortización

La recuperación de estos activos financieros es analizada periódicamente y es registrada una estimación por deterioro para aquellas cuentas por cobrar calificadas como de cobro dudoso, con cargo a los resultados del período. Las cuentas declaradas incobrables son rebajadas de la estimación por deterioro.

4.4.3 Deterioro de activos financieros

La Compañía evalúa a la fecha del estado de situación financiera si existe evidencia objetiva de que un activo financiero o un grupo de ellos pudieran estar deteriorados. Un activo financiero o un grupo de activos financieros es considerado deteriorado si, y solo si, existe evidencia objetiva de deterioro como resultado de uno o más eventos que han ocurrido después del reconocimiento inicial del activo financiero y que el evento de pérdida detectado tiene un impacto en los flujos de efectivo futuros estimados para el activo financiero o del grupo de activos financieros que pueda ser confiablemente estimado. La evidencia del deterioro puede incluir indicadores de que los deudores están experimentando significativas dificultades financieras, retrasos en el pago de intereses o pagos del principal, la probabilidad de que tales deudores se encuentren en un proceso de quiebra u otro tipo de reorganización financiera y cuando la información indique que hay una disminución estimable en los flujos de efectivo de la Compañía provenientes de incumplimientos contractuales.

Deterioro de activos financieros registrados al costo amortizado

Cuando la Compañía determina que ha incurrido en una pérdida por deterioro en el valor de las activos financieros registrados al costo amortizado, estima el importe de la pérdida como la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros descontados con la tasa de interés efectiva original del activo financiero, deduce la pérdida del valor registrado del activo y reconoce la pérdida en los resultados del año en que ocurre.

Si en un subsecuente período, el importe de la pérdida por deterioro disminuyese y puede ser objetivamente relacionada con un evento posterior al reconocimiento del deterioro, la pérdida por deterioro es revertida. Registrada la reversión, el importe en libros del activo financiero no excede del importe amortizado original. El importe de la reversión se reconoce en los resultados del año en que ocurre.

4.4.4 Baja de activos financieros

Los activos financieros son dados de baja por la Compañía cuando expiran los derechos contractuales sobre los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando transfiere el activo financiero desapropiándose de los riesgos y beneficios inherentes al activo financiero y ha cedido los derechos contractuales de recibir los flujos de efectivo del activo financiero; o cuando reteniendo los derechos contractuales a recibir los flujos de efectivo, al Compañía ha asumido la obligación contractual de pagarlos a uno o más perceptores.

4.5 Pasivos financieros

4.5.1 Reconocimiento y medición inicial de los pasivos financieros

Los pasivos financieros contemplados en el alcance de NIC 39, son clasificables como pasivos financieros al valor razonable con cambios en resultados, documentos y préstamos por pagar e instrumentos financieros derivados designados como instrumentos de cobertura con una cobertura efectiva, según sea apropiado. La Compañía determina la clasificación de sus pasivos financieros a la fecha de su reconocimiento inicial.

La Compañía reconoce todos sus pasivos financieros inicialmente al valor razonable a la fecha de la aceptación o contratación del pasivo, más los costos directamente atribuibles a la transacción en el caso de documentos y préstamos por pagar.

Los pasivos financieros de la Compañía incluyen cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar, documentos y préstamos por pagar.

4.5.2 Medición subsecuente de los pasivos financieros

La medición subsecuente de los pasivos financieros depende de su clasificación como se describe a continuación:

Documentos, préstamos y cuentas por pagar

Después del reconocimiento inicial, los documentos y préstamos por pagar, las cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar son medidos al costo amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectiva. La Compañía reconoce las ganancias o pérdidas en el resultado del periodo cuando al pasivo financiero se da de baja así como a través del proceso de amortización.

4.5.3 Baja de pasivos financieros

Los pasivos financieros son dados de baja por la Compañía cuando la obligación ha sido pagada o cancelada o bien su exigencia haya expirado. Cuando un pasivo financiero es reemplazado por otro pasivo financiero, la Compañía cancela el original y reconoce un nuevo pasivo financiero. Las diferencias que se pudieran producir de tales reemplazos de pasivos financieros son reconocidas en los resultados del año en que ocurran.

4.6 Inventarios

Los inventarios están valuados al costo o valor neto de realización, el que sea menor. El valor neto de realización corresponde al precio de venta en el curso ordinario de los negocios, menos los costos estimados necesarios para realizar las ventas. Las existencias de productos terminados adquiridos de terceros y listos para su comercialización, están registrados al costo promedio, al igual que las materias primas, materiales y suministros. Los inventarios en proceso de producción y los productos terminados manufacturados por la Compañía están registrados al costo estándar que se aproxima a los costos promedio reales de producción. La mercadería en tránsito está registrada al costo específico de cada factura.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

Los inventarios son revisados periódicamente para identificar problemas de obsolescencia y lento movimiento y los importes de inventarios con problemas de obsolescencia son dados de baja directamente con cargo a los resultados del año en que se determina tal condición.

El costo fabricación de los inventarios de productos terminados y productos en proceso incluye una proporción razonable de los costos indirectos incurridos en un nivel de operación normal.

4.7 Inmuebles, maquinaria y equipo

Los inmuebles, maquinaria y equipo se contabilizan originalmente, y con posterioridad a su reconocimiento inicial, al costo de adquisición menos su depreciación acumulada y las pérdidas acumuladas por deterioro, si las hubiese. Estos costos incluyen el costo del reemplazo de componentes de la planta o del equipo cuando ese costo es incurrido, si reúne las condiciones para su reconocimiento. Los desembolsos por reparación y mantenimiento que no reúnen las condiciones para su reconocimiento como activo y la depreciación, se reconocen como gastos en el año en que se incurren.

La depreciación se calcula bajo el método de línea recta con base en la vida útil estimada para cada tipo de activo. El valor residual de los activos depreciables, la vida útil estimada y los métodos de depreciación son revisados anualmente por la administración y son ajustados cuando resulte pertinente, al final de cada año financiero.

Un detalle de las vidas útiles estimadas se presenta a continuación:

	Vida útil estimada
Edificios	50 años
Maquinaria y equipo	Entre 5 y 10 años
Mobiliario y equipo de oficina	Entre 5 y 10 años
Vehículos	10 años

Los costos de construcción son cargados a una cuenta transitoria y transferida a la cuenta respectiva del activo cuando la construcción se ha terminado. Estas obras en proceso incluyen todos los desembolsos directamente relacionados con el diseño, desarrollo y construcción de inmuebles u otros, más los costos financieros imputables a la obra

Un componente de inmuebles, planta y equipo es dado de baja cuando es desapropiado o cuando la Compañía no espera beneficios económicos futuros de su uso. Cualquier pérdida o ganancia proveniente del retiro del activo, calculada como la diferencia entre su valor neto en libros y el producto de la venta, es reconocida en los resultados del año en que se produce la transacción.

4.8 Deterioro de activos no financieros

La Compañía efectúa una revisión al cierre de cada ejercicio contable sobre los valores en libros de sus activos no financieros, con el objeto de identificar disminuciones de valor cuando hechos o circunstancias indican que los valores registrados podrían no ser recuperables. Si dicha indicación existiese y el valor en libros excede el importe recuperable, la Compañía valúa los activos o las unidades generadoras de efectivo a su importe recuperable definido este como la cifra mayor entre su valor razonable menos los costos de venta y su valor en uso. Los ajustes que se generen por este concepto se registran en los resultados del año en que se determinan.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

4.9 Provisiones

Una provisión es reconocida cuando la Compañía tiene una obligación presente, ya sea legal o implícita, como resultado de un evento pasado, es probable que la Compañía tenga que desprenderse de recursos para cancelar la obligación y pueda efectuarse una estimación fiable del importe de la obligación. El importe de las provisiones registradas es evaluado periódicamente y los ajustes requeridos se registran en los resultados del año.

4.10 Arrendamientos operativos

4.10.1 Calidad de arrendataria

Arrendamientos en los cuales la Compañía, en calidad de arrendataria, no retiene sustancialmente los riesgos y beneficios sobre la propiedad del activo, son considerados arrendamientos operativos. Los pagos sobre estos arrendamientos, de acuerdo con las tarifas establecidas en los contratos respectivos, son reconocidos como gastos de forma lineal a lo largo del plazo de arrendamiento.

4.11 Reconocimiento de los ingresos

La Compañía mide sus ingresos provenientes de actividades ordinarias utilizando el valor razonable de la contrapartida, recibida o por recibir, derivada de los ingresos.

4.11.1 Ingresos por venta de bienes

Los ingresos por ventas son reconocidos cuando los productos son despachados a los clientes y se han transferido al comprador los riesgos y ventajas derivados de la propiedad de los bienes, el importe de los ingresos puede ser medido con fiabilidad, es probable que la Compañía reciba los beneficios económicos asociados con la transacción y que los costos incurridos en relación con la transacción puedan ser medidos con fiabilidad. Los ingresos por ventas de bienes están presentados en el estado de resultados netos de descuentos, devoluciones e impuesto sobre las ventas.

4.11.2 Ingresos por intereses

Los ingresos por intereses sobre instrumentos financieros son incluidos como ingresos financieros en el estado de resultados.

4.12 Costos de financiamiento

La Compañía capitaliza como parte del costo de un activo los costos de financiamiento directamente atribuibles a la adquisición, construcción, producción o instalación de un activo que necesariamente requiera de un periodo de tiempo para estar apto para su utilización o venta. Los costos de financiamiento incluyen intereses, diferencias cambiarias y otros costos financieros. Los costos financieros que no reúnen las condiciones de capitalización son registrados con cargo a los resultados del año en que se incurren.

4.13 Beneficios post-empleo

4.13.1 Cesantía

Las compensaciones laborales por concepto de cesantía a favor de los empleados de la compañía pueden ser pagadas en caso de muerte, jubilación, despido sin causa justificada o renuncia, de acuerdo con las disposiciones del Código de Trabajo de Costa Rica.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

Conforme a tales disposiciones la cesantía constituye una obligación de pago para el patrono en caso de muerte, jubilación o despido del empleado sin causa justificada. El pago por dicho concepto es de un salario por año con un tope de 8 años y se calcula a razón de un 8.33% del promedio de los salarios devengados por el empleado durante los últimos seis meses laborados. De conformidad con la legislación laboral costarricense, una porción de la cesantía se reconoce a través de los planes de pensiones de conformidad con la Ley de Protección al Trabajador No. 7983. Para los empleados afiliados a la Asociación Solidarista de Empleados de Havells Sylvania, la Compañía traspasa un 5.33% de los salarios devengados mensualmente por los empleados afiliados a la Asociación en carácter de anticipo de cesantía. El monto traspasado para cada empleado se le pagará a éste cuando deje de laborar para la Compañía, independientemente de la causa del rompimiento de la relación laboral, de acuerdo con la Ley de Asociaciones Solidaristas No. 6970. Cualquier monto en exceso que deba cubrir la compañía en una liquidación laboral, entre la liquidación definitiva calculada con base en los derechos laborales mencionados y los importes traspasados a las Operadoras de Pensiones Complementarias y a la Asociación Solidarista de Empleados de Havells Sylvania, se reconoce como un gasto de cesantía en el año en que se incurre en tal obligación.

4.13.2 Planes de pensiones

De conformidad con la Ley de Protección al Trabajador No. 7983, Havells Sylvania Costa Rica, S.A. transfiere a las Operadoras de Pensiones Complementarias (OPC) autorizadas del país, 3% y 1,5% por concepto de cesantía y pensión, respectivamente.

Conforme a la Ley de Protección al Trabajador No. 7983 y a la Ley de Asociaciones Solidaristas No. 6970, la obligación de las compañías costarricenses se limita solamente a las aportaciones antes indicadas. Estas aportaciones se hacen durante el tiempo que se mantiene la relación laboral sin límite de años, son registradas con cargo a gastos del período en que se incurren y son administradas por las operadoras citadas en beneficio de los empleados. Los beneficios a recibir por el empleado estarán determinados por las aportaciones efectuadas por el patrono y sus empleados, junto con el rendimiento de las inversiones que hagan éstas entidades por cuenta de sus afiliados con los recursos aportados, menos los respectivos costos de administración. En consecuencia, los riesgos de inversión, de administración y de cualesquiera riesgos actuariales que puedan llegar a existir, no son responsabilidad de Havells Sylvania Costa Rica, S.A.

4.14 Impuestos

4.14.1 Impuesto sobre la renta corriente

La Compañía calcula el impuesto a las utilidades aplicando a la utilidad antes del impuesto sobre la renta, los ajustes de ciertas partidas afectas o no al impuesto, de conformidad con las regulaciones tributarias vigentes. El impuesto corriente, correspondiente al período presente y a los anteriores, es reconocido por la Compañía como un pasivo en la medida en que no haya sido liquidado. Si la cantidad ya pagada, que corresponda al período presente y a los anteriores, excede el importe a pagar por esos períodos, el exceso es reconocido como un activo.

La Compañía reconoce el impuesto sobre la renta asociado con elementos de otro resultado integral fuera del estado de resultados y lo reconoce en el estado de resultados integral.

4.14.2 Impuesto sobre la renta diferido

El impuesto sobre la renta diferido es determinado, utilizando el método pasivo, aplicado sobre todas las diferencias temporarias que existan entre la base fiscal de los activos, pasivos y patrimonio neto y las cifras registradas para propósitos financieros a la fecha de los estados financieros.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

El impuesto sobre la renta diferido es calculado considerando la tasa de impuesto que se espera aplicar en el período en que se estima que el activo se realizará o que el pasivo se pagará los activos por impuesto diferidos se reconocen sólo cuando existe una probabilidad razonable de su realización.

El importe en libros de un activo por impuestos diferidos es sometido a revisión en la fecha de cada estado de situación financiera. La Compañía reduce el importe del saldo del activo por impuestos diferidos, en la medida que estime probable que no dispondrá de suficiente ganancia fiscal, en el futuro, como para permitir cargar contra la misma la totalidad o una parte, de los beneficios que conforman el activo por impuestos diferidos. Así mismo, a la fecha de cierre de cada período financiero, la Compañía reconsidera los activos por impuestos diferidos que no haya reconocido anteriormente.

La Compañía compensa sus activos por impuestos corrientes y diferidos con sus pasivos por impuestos corrientes y diferidos, respectivamente, cuando le asiste el derecho exigible legal de compensar los importes reconocidos ante la misma autoridad fiscal y cuando tenga la intención de liquidarlos por el importe neto o de realizar el activo y cancelar el pasivo simultáneamente.

4.14.3 Impuesto sobre las ventas

Los ingresos por ventas son registrados por la Compañía por los importes netos de impuesto sobre las ventas y reconoce un pasivo en el estado de situación financiera por el importe del impuesto sobre las ventas relacionado. Los gastos y la adquisición de activos son registrados por la Compañía por los importes netos de impuesto sobre las ventas si tales impuestos son acreditados a favor de la Compañía por las autoridades fiscales, reconociendo entonces el importe acumulado por cobrar en el estado de situación financiera. En aquellos casos en donde el impuesto sobre las ventas no es acreditado, la Compañía incluye el impuesto como parte del gasto o del activo, según corresponda.

4.15 Juicios, estimaciones y supuestos significativos de contabilidad

La preparación de los estados financieros de la Compañía requiere que la Administración realice juicios, estimaciones y utilice supuestos que afectan las cifras informadas de ingresos, gastos, activos y pasivos y la divulgación de pasivos contingentes a la fecha de los estados financieros. Sin embargo, la incertidumbre acerca de esos supuestos y estimados podría derivar en resultados que requieran ajustes de importancia relativa en los valores registrados de los activos y pasivos en periodos futuros.

En el proceso de aplicación de sus políticas contables, la Compañía ha considerado los siguientes juicios, estimaciones o supuestos relevantes:

Arrendamientos operativos

La Compañía incluye dentro de sus actividades comerciales el arrendamiento a terceros de bodegas. La Compañía ha determinado, con base en la evaluación de los términos y condiciones de los contratos de arrendamiento suscritos, que no retiene para sí todos los riesgos u derechos de las propiedades arrendadas y por lo tanto, los contratos de arrendamiento los clasifica como arrendamientos operativos.

Deterioro de activos no financieros

La Compañía estima que no existen indicadores de deterioro para ninguno de sus activos no financieros a la fecha de los estados financieros. Sobre una base anual, y cuando se detecta la existencia de algún indicio de deterioro, la Compañía efectúa evaluaciones de deterioro para la plusvalía comprada y otros activos intangibles de vida indefinida. Otros activos no financieros también son evaluados por deterioro cuando existen indicios de que los valores registrados no serán recuperables.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

Activos por impuesto sobre la renta diferido

Los activos por impuesto sobre la renta diferido han sido reconocidos considerando que existe una probabilidad razonable de su realización a través de su aplicación a utilidades fiscales futuras conjuntamente con una planeación de estrategias fiscales diseñada por la Administración de la Compañía.

5. Normas emitidas que aún no han entrado en vigencia

Las normas emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Información que aún no han entrado en vigencia al 31 de diciembre de 2014 se describen seguidamente. La Compañía pretende adoptar estas normas, en tanto sean aplicables a su actividad, cuando entren en vigencia:

NIIF 9 Instrumentos Financieros

En julio de 2014, el IASB publicó la versión final de la NIIF 9 Instrumentos Financieros, la cual refleja todas las fases del proyecto de instrumentos financieros y reemplaza a la IAS 39 Instrumentos Financieros: Reconocimiento y Medición y todas las versiones anteriores de la NIIF 9.

La norma introduce nuevos requisitos para la clasificación y medición, el deterioro, y la contabilidad de coberturas. La NIIF 9 es efectiva para períodos anuales que comiencen en o después del 1 de enero de 2018, se permite la aplicación temprana. Se requiere de aplicación retrospectiva, pero la información comparativa no es obligatoria. La aplicación temprana de versiones anteriores de la NIIF 9 (2009, 2010 y 2013) es permitida si la fecha de la aplicación inicial es antes del 1 de febrero de 2015.

NIIF 14 Cuentas Regulatorias Diferidas

La NIIF 14 es una norma opcional que le permite a una entidad, cuyas actividades están sujetas a regulaciones tarifarias, que continúe aplicando la mayoría de sus políticas existentes respecto a los saldos de las cuentas regulatorias diferidas cuando se adopten las NIIF por primera vez. La NIIF 14 es efectiva para períodos anuales que comiencen el 1 de enero de 2016.

NIIF 15 Ingresos Procedentes de Contratos con Clientes

La NIIF 15 se emitió en mayo de 2014 y establece un modelo de cinco pasos que aplicará a los ingresos procedentes de contratos con clientes. Bajo la NIIF 15 los ingresos se reconocen por un importe que refleja la contraprestación a la que una entidad espera tener derecho a cambio de transferir bienes o servicios a un cliente.

Los principios en la NIIF 15 proveen un enfoque más estructurado para medir y reconocer ingresos. La nueva norma para ingresos aplica a todas las entidades y reemplaza todos los requerimientos actuales de reconocimiento de ingresos bajo NIIF. Se requiere una aplicación retrospectiva ya sea completa o modificada para los períodos anuales a partir del 1 de enero 2017, y se permite su adopción temprana.

Enmiendas a la NIC 16 y NIC 38: Aclaración de Métodos Aceptables de Depreciación y Amortización

Las enmiendas aclaran el principio en la NIC 16 y NIC 38 de que los ingresos reflejan un patrón de beneficios económicos que se generan de la operación de un negocio (del cual el activo es parte) en vez de los beneficios económicos que se consumen por medio del uso del activo. Como resultado, no se puede utilizar un método basado en ingresos para depreciar la propiedad, planta y equipo, y sólo se puede usar en circunstancias muy limitadas para amortizar activos intangibles. Las enmiendas tienen vigencia prospectiva para los períodos anuales a partir del 1 de enero de 2016, con la posibilidad de una adopción temprana.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

Enmiendas a la NIC 16 y NIC 41 Agricultura: Plantas productivas

Las enmiendas cambian los requerimientos de la contabilización de los activos biológicos que cumplen con la definición de plantas productivas. Bajo las enmiendas, los activos biológicos que cumplen con la definición de plantas productivas no estarán bajo el alcance de la NIC 41, sino que aplicará la NIC 16. Luego del reconocimiento inicial, las plantas productivas se medirán bajo la NIC 16 al costo acumulado (antes de madurez) y utilizando ya sea el modelo de costo o de revaluación (luego de madurez). Las enmiendas también requieren que los productos que crecen en estas plantas productivas permanezcan dentro del alcance de la NIC 41, medidos al valor razonable menos los costos de venta. Para las subvenciones del gobierno relacionados con plantas productivas, la NIC 20 Contabilización de las Subvenciones del Gobierno e Información a Revelar sobre Ayudas Gubernamentales aplicará. Las enmiendas tienen una vigencia retrospectiva para los períodos anuales a partir del 1 de enero de 2016, con la posibilidad de una adopción temprana.

Enmiendas a la NIC 19 Planes de Beneficios Definidos: Retribuciones a los Empleados

La NIC 19 requiere que una entidad considere las contribuciones de los empleados o terceros, cuando contabilice los planes de beneficios definidos. Cuando las cotizaciones estén vinculadas al servicio, deben ser atribuidas en los períodos de servicio como un beneficio negativo. Estas enmiendas aclaran que, si la cantidad de las contribuciones es independiente del número de años de servicio, una entidad puede reconocer tales contribuciones como una reducción en el costo de servicios en el período en el que el servicio es brindado, en lugar de asignar las contribuciones a los períodos de servicio. Esta enmienda es efectiva para los períodos anuales que empiezan en o después del 1 de julio de 2014.

Enmiendas a la NIC 27: Método de Participación en los Estados Financieros Separados

Las enmiendas les permitirán a las entidades utilizar el método de participación para contabilizar las inversiones en subsidiarias, negocios conjuntos y asociadas en sus estados financieros separados. Las entidades que ya están aplicando las NIIF y escogen cambiar al método de participación en sus estados financieros separados tendrán que aplicar dicho cambio retrospectivamente. Para los que adoptan las NIIF por primera vez y eligen usar el método de participación en sus estados financieros separados, tendrán que aplicar este método desde la fecha de transición a las NIIF. Las enmiendas entran en vigencia para los períodos anuales a partir del 1 de enero de 2016, con la posibilidad de una adopción temprana.

Enmiendas a la NIIF 11 Acuerdos Conjuntos: Contabilidad para Adquisiciones de Intereses en Operaciones Conjuntas

Las enmiendas a la NIIF 11 requieren que un operador conjunto que contabilice la adquisición de intereses en una operación conjunta, en la cual la actividad de la operación conjunta constituye un negocio debe aplicar los principios relevantes de la NIIF 3 para contabilización de combinaciones de negocios. Las enmiendas también aclaran que los intereses que se tenían anteriormente en una operación conjunta no se remiden con la adquisición de intereses adicionales en la misma operación conjunta mientras se retenga el control conjunto. Además, se agregó una exclusión al alcance de la NIIF 11 para especificar que las enmiendas no aplican cuando las partes que comparten control conjunto, incluyendo la entidad que reporta, están bajo el control común de la misma parte controladora última. Las enmiendas aplican a la adquisición de interés inicial en una operación conjunta y a la adquisición de interés adicional en la misma operación conjunta, y tienen vigencia prospectiva para los períodos anuales a partir del 1 de enero de 2016, con la posibilidad de una adopción temprana.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

Mejoras anuales de los ciclos 2010-2012 y 2011-2013

A continuación se listan las mejoras a normas que son efectivas a partir del 1 de julio de 2014:

- *NIIF 2 Pagos basados en Acciones.* Esta mejora se aplica prospectivamente y aclara ciertos temas relacionados con las definiciones de desempeño y condiciones de servicio las cuales son condiciones de irrevocabilidad.
- *NIIF 3 Combinaciones de Negocios.* La enmienda se aplica de forma prospectiva y aclara que toda contraprestación contingente clasificada como pasivos (o activos) que surjan de una combinación de negocios deberían medirse posteriormente a su valor razonable en resultados sin importar si están en el alcance de la NIIF 9 (o NIC 39, según aplique).
- *NIIF 3 Combinaciones de Negocios.* Esta enmienda se aplica de forma prospectiva y aclara para las excepciones contempladas en la NIIF 3 que: a) los acuerdos conjuntos, y no sólo los negocios conjuntos, están fuera del alcance de la NIIF 3; y b) esta excepción al alcance aplica únicamente a la contabilidad en los estados financieros del acuerdo conjunto en sí.
- *NIIF 8 Segmentos de Operación.* Las enmiendas se aplican retrospectivamente y aclaran que: a) una entidad debe revelar los juicios emitidos por la administración al aplicar los criterios de agregación en el párrafo 12 de la NIIF 8, incluyendo una breve descripción de los segmentos de operación que se han agregado y las características económicas (por ej., ventas y márgenes brutos) utilizados para evaluar si los segmentos son “similares”; b) la conciliación de los activos de segmentos con los activos totales sólo se requiere revelar si la conciliación se reporta al principal tomador de decisiones, similar a la revelación requerida para pasivos del segmento.
- *NIIF 13 Medición del Valor Razonable.* Esta enmienda se aplica de forma prospectiva y aclara que la excepción al portafolio en la NIIF 13 puede aplicar no sólo a los activos y pasivos financieros, sino también a otros contratos dentro del alcance de la NIIF 9 (o NIC 39, según aplique).
- *NIC 16 Propiedad, Planta y Equipo y NIC 38 Activos Intangibles.* La enmienda se aplica retrospectivamente y aclara en NIC 16 y NIC 38 que el activo puede revalorarse en referencia a los datos observables ya sea sobre el valor en libros bruto o neto. Además, la depreciación acumulada o amortización es la diferencia entre el valor en libros y el valor bruto del activo.
- *NIC 24 Información a Revelar sobre Partes Relacionadas.* Esta enmienda se aplica retrospectivamente y aclara que una entidad de administración (una entidad que ofrece servicios de personal gerencial clave) constituye una parte relacionada sujeta a las revelaciones de partes relacionadas. Además, una entidad que utiliza a una entidad de administración debe revelar los gastos incurridos en los servicios de administración.
- *NIC 40 Propiedades de Inversión.* La descripción de servicios auxiliares en la NIC 40 distingue entre propiedad de inversión y propiedad ocupada por el propietario (es decir, propiedad, planta y equipo). La enmienda se aplica prospectivamente y aclara que la NIIF 3 es la que se utiliza para determinar si la transacción es la compra de un activo o combinación de negocios, y no la descripción de servicios auxiliares de la NIC 40.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

6. Efectivo

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Bancos	¢ 353,066,086	¢ 182,817,659
Caja chica	<u>3,418,120</u>	<u>3,267,200</u>
	<u>¢ 356,484,206</u>	<u>¢ 186,084,859</u>

El efectivo depositado en cuentas bancarias devenga intereses de acuerdo con las tasas diarias determinadas por los bancos correspondientes. Al 31 de diciembre de 2014 y 2013, no existían restricciones de uso del efectivo.

7. Documentos y cuentas por cobrar

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Cuentas por cobrar comerciales	¢ 3,766,007,430	¢ 3,876,884,889
Menos – Estimación por deterioro	<u>(22,652,214)</u>	<u>(18,122,540)</u>
	<u>3,743,355,216</u>	<u>3,858,762,349</u>
Impuesto sobre las ventas por cobrar	<u>58,703,273</u>	80,512,758
Otras cuentas por cobrar	<u>15,531,928</u>	17,290,936
Cuentas por cobrar a funcionarios y empleados	<u>12,874,874</u>	8,397,058
	<u>¢ 3,830,465,291</u>	<u>¢ 3,964,963,101</u>

Los plazos de vencimiento de las cuentas por cobrar comerciales se extienden hasta 60 días contados a partir de la fecha de emisión de las respectivas facturas, no están sujetas a ningún descuento por pronto pago, no generan intereses excepto intereses de mora y son recuperables en la colones, excepto los montos reflejados en la nota 20.

Un detalle del movimiento de la estimación por deterioro se presenta a continuación:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Saldo al inicio del año	¢ (18,122,540)	¢ (15,665,300)
Importes acreditados a la estimación (nota 19)	<u>(1,347,675)</u>	(2,285,870)
Efecto por diferencial cambiario	<u>(3,181,999)</u>	(171,370)
Saldo al final del año	<u>¢ (22,652,214)</u>	<u>¢ (18,122,540)</u>

Un detalle de la antigüedad de las cuentas por cobrar comerciales, no deterioradas, se presenta a continuación:

<u>Con atraso en su recuperación pero no deterioradas</u>					
	<u>Sin atraso ni deterioro</u>	<u>Menos de 30 días</u>	<u>Entre 30 y 60 días</u>	<u>Más de 60 días</u>	<u>Total</u>
2014	¢ <u>2,765,605,628</u>	¢ <u>652,115,236</u>	¢ <u>174,403,026</u>	¢ <u>151,231,326</u>	¢ <u>3,743,355,216</u>
2013	¢ <u>3,697,531,387</u>	¢ <u>117,258,882</u>	¢ <u>22,238,753</u>	¢ <u>21,733,327</u>	¢ <u>3,858,762,349</u>

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

8. Saldos y transacciones con partes relacionadas

Un detalle de los saldos por cobrar y por pagar a partes relacionadas se presenta a continuación:

		<u>2014</u>	<u>2013</u>
Cuentas por cobrar	<u>Relación</u>		
Havells Sylvania Guatemala, S.A.	Otra parte relacionada	¢ 879,325,222	¢ 1,475,980,478
Havells Sylvania Panamá, S.A.	Otra parte relacionada	198,819,761	525,398,901
Havells Sylvania El Salvador, S.A. de C.V.	Otra parte relacionada	55,335,585	104,582,994
Havells Sylvania Europa	Otra parte relacionada	25,358,798	-
Havells Usa, Inc.	Otra parte relacionada	22,240,533	433,169
Havells Sylvania Colombia	Otra parte relacionada	16,216,970	41,792
Havells Sylvania Perú	Otra parte relacionada	1,296,294	2,834,697
Havells México	Otra parte relacionada	-	2,088,002
Havells Sylvania Ecuador, N.V.	Otra parte relacionada	-	989,794
		<u>¢ 1,198,593,163</u>	<u>¢ 2,112,349,827</u>
Cuentas por cobrar a largo plazo			
Havells Sylvania Guatemala, S.A.	Otra parte relacionada	¢ 483,339,387	-
Documentos por cobrar			
Havells Sylvania Brasil Iluminacao	Otra parte relacionada	¢ 998,319,900	-
Documentos por cobrar a largo plazo			
Havells Usa, Inc.	Otra parte relacionada	¢ 1,336,777,011	¢ 1,204,714,307
Havells Sylvania Brasil Iluminacao	Otra parte relacionada	412,023,218	-
		<u>¢ 1,748,800,229</u>	<u>1,204,714,307</u>
Cuentas por pagar			
Panamá Americas Trading Hub	Otra parte relacionada	¢ 2,337,131,853	¢ 2,368,400,441
Havells Sylvania Colombia	Otra parte relacionada	350,322,668	390,492,610
Guangzhou Havells Sylvania Enterprice Limited	Otra parte relacionada	118,376,770	2,200,688
Havells Usa, Inc.	Otra parte relacionada	65,463,600	30,468,000
Havells Usa, Inc.	Otra parte relacionada	59,661,425	14,868,384
Havells Sylvania Panama, S.A.	Otra parte relacionada	47,843,248	62,048,630
Havells Sylvania Fixtures UK. Ltd.	Otra parte relacionada	20,296,422	11,795,281
Havells Sylvania El Salvador, S.A. de C.V.	Otra parte relacionada	11,855,922	5,723,749
Havells Sylvania Guatemala, S.A.	Otra parte relacionada	3,387,441	-
Havells México	Otra parte relacionada	1,656,310	-
		<u>¢ 3,015,995,659</u>	<u>¢ 2,885,997,783</u>
Documentos por pagar			
Havells Sylvania Colombia	Otra parte relacionada	¢ 2,918,150,031	¢ 2,652,979,914
Havells Sylvania Ecuador	Otra parte relacionada	286,199,827	285,075,309
Havells Sylvania Europa	Otra parte relacionada	-	85,826,229
		<u>¢ 3,204,349,858</u>	<u>¢ 3,023,881,452</u>

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

			<u>2014</u>		<u>2013</u>
Ventas	<u>Relación</u>				
Havells Sylvania Panamá, S.A.	Otra parte relacionada	¢	530,945,174	¢	682,983,308
Havells Sylvania El Salvador, S.A. de C.V.	Otra parte relacionada		356,141,317		511,471,380
Havells Sylvania Guatemala, S.A.	Otra parte relacionada		282,458,044		360,421,331
Havells Sylvania Colombia	Otra parte relacionada		22,945,300		5,117,205
Havells USA, Inc.	Otra parte relacionada		21,653,037		850,474
Havells Sylvania Brasil Iluminacao	Otra parte relacionada		4,042,857		-
Havells Sylvania Chile	Otra parte relacionada		684,809		-
Havells Sylvania Ecuador, N.V.	Otra parte relacionada		-		4,566,197
Havells Sylvania Argentina, S.A.	Otra parte relacionada		-		1,703,520
Panamá Americas Trading Hub	Otra parte relacionada		-		-
Havells México	Otra parte relacionada		-		2,056,293
		¢	<u>1,218,870,538</u>	¢	<u>1,569,169,708</u>
Compras					
Panamá Americas Trading Hub	Otra parte relacionada	¢	5,479,916,941	¢	5,020,195,088
Havells Sylvania Colombia	Otra parte relacionada		121,929,331		412,027,767
Havells Sylvania Brasil Iluminacao	Otra parte relacionada		82,655,272		-
Havells USA, Inc.	Otra parte relacionada		43,719,228		15,450,167
Havells Sylvania France	Otra parte relacionada		31,878,942		11,841,123
Havells India Limited	Otra parte relacionada		31,382,570		470,202
Havells Sylvania ST Etienn	Otra parte relacionada		8,798,604		988,702
Havells Sylvania Ecuador, N.V.	Otra parte relacionada		8,390,614		30,165,725
Havells Sylvania Fixtures UK. Ltd.	Otra parte relacionada		7,334,664		16,465,249
Havells Sylvania El Salvador, S.A. de C.V.	Otra parte relacionada		5,556,668		129,436,458
Havells Sylvania Guatemala S.A.	Otra parte relacionada		3,414,704		108,481,143
Guangzhou Havells Sylvania Enterprice Limited	Otra parte relacionada		2,683,986		-
Havells México	Otra parte relacionada		1,649,316		1,909,930
Havells Sylvania Asia Pacific Limited	Otra parte relacionada		391,042		2,200,688
Havells Sylvania Panamá, S.A.	Otra parte relacionada		-		63,775,845
Havells Sylvania Perú	Otra parte relacionada		-		3,916
		¢	<u>5,829,701,882</u>	¢	<u>5,813,412,003</u>
Gastos por intereses (nota 17)					
Havells Sylvania Colombia	Otra parte relacionada		95,487,549		84,524,900
Havells Sylvania Ecuador, N.V.	Otra parte relacionada		8,506,894		8,190,748
Havells Sylvania Europa	Otra parte relacionada		950,229		9,610,103
		¢	<u>104,944,673</u>	¢	<u>102,325,751</u>

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

		<u>2014</u>	<u>2013</u>
Ingreso por intereses (nota 16)	<u>Relación</u>		
Havells Sylvania Brasil Iluminacao	Otra parte relacionada	53,202,697	-
Havells USA, Inc.	Otra parte relacionada	42,625,115	37,228,364
Havells Sylvania Guatemala, S.A.	Otra parte relacionada	42,194,126	46,210,514
Havells Sylvania Panamá, S.A.	Otra parte relacionada	5,119,594	13,631,395
Havells Sylvania El Salvador, S.A. de C.V.	Otra parte relacionada	876,585	6,470,180
		¢ 144,018,117	¢ 103,540,453
Gastos de asesoría gerencial			
Havells Sylvania Europa	Otra parte relacionada	-	3,190,679
Havells USA, Inc.	Otra parte relacionada	87,435,045	49,509,484
		¢ 87,435,045	¢ 52,700,163

Compensación al personal clave de la gerencia:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Beneficios a corto plazo	¢ 330,056,846	¢ 318,288,060

Términos y condiciones de las transacciones con partes relacionadas

Las ventas y compras entre partes relacionadas son efectuadas a precios de mercado normales. Las cuentas por cobrar y por pagar detalladas arriba se derivan de la operación comercial de compra de productos terminados para la venta a clientes de la Compañía o ventas de productos terminados manufacturados por la Compañía a partes relacionadas.

Las cuentas por cobrar y por pagar no generan intereses, no tienen garantías, y son recuperables o pagaderas en dólares estadounidenses. Los plazos de vencimiento de las cuentas por cobrar y por pagar a partes relacionadas se extienden hasta 60 días contados a partir de la fecha de emisión de los respectivos documentos o facturas y no están sujetas a ningún descuento por pronto pago.

El préstamo por cobrar a Havells Usa Inc. posee garantía fiduciaria, tiene vencimientos anuales renovables automáticamente, y generan intereses del 3% anual. El préstamo por cobrar con Havells Sylvania Brasil tiene garantía fiduciaria con vencimiento menor a un año y generan intereses entre 4.65% a 6.77%. Ambos préstamos son recuperables en dólares estadounidenses.

De igual manera la Compañía mantiene préstamos por pagar con las relacionadas de Havells Sylvania Colombia y Havells Sylvania Ecuador, N.V. con esas mismas no se ofrece una garantía sobre el financiamiento, tienen vencimientos anuales renovables automáticamente y generan intereses por pagar del 3% anual. Ambos préstamos son pagaderos en dólares estadounidenses.

Durante los años que terminaron el 31 de diciembre de 2014 y 2013, la Compañía no ha registrado ninguna pérdida relacionada con la recuperación de las cuentas y documentos por cobrar a partes relacionadas.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

9. Inventarios

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Al valor neto realizable:		
Producto terminado	¢ 1,629,345,084	¢ 1,475,750,341
Materias primas	<u>638,229,443</u>	<u>652,963,266</u>
	<u>2,267,574,527</u>	<u>2,128,713,607</u>
Al costo		
Inventario en tránsito	<u>2,447,345,470</u>	<u>1,752,409,157</u>
	<u>¢ 4,714,919,997</u>	<u>¢ 3,881,122,764</u>

El importe de los ajustes relacionados con la valuación de inventarios al valor neto realizable registrado como parte del costo de ventas fue de ¢46,143,930 y ¢71,892,079 al 31 de diciembre de 2014 y de 2013, respectivamente.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
 (Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
 Notas a los Estados Financieros
 31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

10. Inmuebles, maquinaria y equipo

	Terreno y edificios	Maquinas, equipo oficina y computo	Vehículos	Obras en proceso	Total
Costo:					
Al 31 de diciembre de 2012	¢ 513,953,313	¢ 2,223,061,753	¢ 55,862,915	¢ 7,552,295	¢ 2,800,430,276
Adiciones	82,664,246	153,924,383	11,012,845	350,571,167	598,172,641
Traslados y/o reclasificaciones	790,757	6,761,538	-	(7,552,295)	-
Al 31 de diciembre de 2013	597,408,316	2,383,747,674	66,875,760	350,571,167	3,398,602,917
Adiciones	115,049,419	46,616,768	34,914,351	23,900,699	220,481,237
Traslados y/o reclasificaciones	-	350,161,940	-	(350,161,940)	-
Al 31 de diciembre de 2014	¢ <u>712,457,735</u>	¢ <u>2,780,526,382</u>	¢ <u>101,790,111</u>	¢ <u>24,309,926</u>	¢ <u>3,619,084,154</u>
Depreciación acumulada y deterioro de activos:					
Al 31 de diciembre de 2012	¢ 148,121,883	¢ 1,478,494,759	¢ 44,605,140	¢ -	¢ 1,671,221,782
Depreciación del año	23,776,570	157,899,001	5,550,844	-	187,226,415
Al 31 de diciembre de 2013	171,782,983	1,636,509,231	50,155,984	-	1,858,448,197
Depreciación del año	35,386,055	169,972,078	8,500,593	-	213,858,726
Al 31 de diciembre de 2014	¢ <u>207,284,508</u>	¢ <u>1,806,365,838</u>	¢ <u>58,656,577</u>	¢ -	¢ <u>2,072,306,923</u>
Valores netos en libros:					
Al 31 de diciembre de 2012	¢ 365,831,430	¢ 744,566,994	¢ 11,257,775	¢ 7,552,295	¢ 1,129,208,494
Al 31 de diciembre de 2013	¢ 425,509,863	¢ 747,353,914	¢ 16,719,776	¢ 350,571,167	¢ 1,540,154,720
Al 31 de diciembre de 2014	¢ <u>505,173,227</u>	¢ <u>974,160,544</u>	¢ <u>43,133,534</u>	¢ <u>24,309,926</u>	¢ <u>1,546,777,231</u>

Dos de los terrenos con edificio propiedad de la Compañía, ambos ubicados en la provincia de San José, se encuentran fideicometidos como garantía en el contrato de fideicomiso denominado Havells –BCR- BANCREDITO- Dos mil doce, por medio del cual la Compañía garantizó un financiamiento obtenido ver nota 11.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

11. Documentos y préstamos por pagar

	<u>Tasas de</u> <u>interés</u>	<u>Vencimientos</u>	<u>Garantías</u>	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Denominados en dólares estadounidenses:					
Banco de Costa Rica	4.95% - 6%	Agosto 2016	Fideicomiso	¢ 989,784,908	¢ 406,240,000
Menos - Vencimientos a un año o menos				<u>(693,759,278)</u>	<u>(406,240,000)</u>
Préstamos por pagar a largo plazo				¢ <u>296,025,630</u>	¢ <u>-</u>

El movimiento anual de los documentos y préstamos por pagar se presenta a continuación:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Saldo al inicio del año	¢ 406,240,000	¢ 1,943,100,950
Documentos y préstamos por pagar contraídos en el año	4,455,889,040	406,240,000
Amortizaciones efectuadas en el año	<u>(4,082,007,507)</u>	<u>(2,059,735,557)</u>
Diferencias cambiarias no realizadas	209,663,375	116,634,607
Saldo al final del año	¢ <u>989,784,908</u>	¢ <u>406,240,000</u>

Un resumen de los vencimientos de los préstamos por pagar a largo plazo se presenta a continuación:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Al 31 de diciembre de 2015	¢ -	¢ -
Al vencimiento 2016	<u>296,025,630</u>	<u>-</u>
	¢ <u>296,025,630</u>	¢ <u>-</u>

12. Cuentas por pagar comerciales

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Cuentas por pagar exterior	¢ 755,293,502	¢ 383,992,865
Cuentas por pagar nacionales	351,489,266	110,175,853
Adelantos de clientes	24,430,148	42,977,750
Otras cuentas por pagar	14,786,107	36,022,000
	¢ <u>1,145,999,023</u>	¢ <u>573,168,468</u>

Los plazos de vencimiento de las cuentas por pagar a proveedores se extienden hasta 90 días contados a partir de la fecha de emisión de los respectivos documentos o facturas, están sujetas a descuento por pronto pago, no generan intereses excepto intereses de mora y son pagaderas en colones, excepto las partidas que se muestran en la nota 20.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

13. Otros pasivos y gastos acumulados

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Comisiones por pagar	¢ 281,885,068	¢ 503,058,403
Procesos legales (nota 23.2)	50,133,761	61,115,634
Otros pasivos y gastos acumulados	47,050,182	21,380,671
Aguinaldos	30,723,034	29,507,511
Cargas sociales	11,123,718	33,421,017
Retenciones laborales por pagar	8,604,635	9,190,746
Impuesto de ventas por pagar	-	4,346,747
	<u>¢ 429,520,398</u>	<u>¢ 662,020,729</u>

Los gastos acumulados y las otras cuentas por pagar no generan intereses excepto el interés de mora, no están sujetos a ningún descuento por pronto pago, son pagaderos en colones, excepto las partidas que se muestran en la nota 20, y vencen en el corto plazo.

14. Patrimonio

Capital social común

El capital social asciende a la suma de ¢1,099,801,000, representado por 1,099,801 acciones comunes y nominativas con un valor nominal de ¢1,000 cada una.

Reserva legal

De acuerdo con la legislación costarricense, toda sociedad anónima debe registrar una reserva legal equivalente al 5% de las utilidades netas de cada año, hasta alcanzar el 20% del capital social.

15. Impuesto sobre la renta

La Compañía es contribuyente del impuesto sobre la renta por lo que anualmente confecciona y presenta sus respectivas declaraciones a las autoridades fiscales correspondientes. La tasa del impuesto sobre la renta vigente para los años fiscales que terminaron el 31 de diciembre de 2014 y 2013 fue del 30%.

Los componentes del impuesto sobre la renta divulgado en el estado de resultados se detallan a continuación:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Impuesto sobre la renta corriente	¢ 314,286,512	¢ 389,725,984
Reconocimiento y reversión de diferencias temporarias	66,731,068	(27,952,506)
Impuesto sobre la renta (tasa efectiva 36% en 2014 y 28% en 2013)	<u>¢ 381,017,580</u>	<u>¢ 361,773,478</u>

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

El impuesto sobre la renta corriente fue estimado como se muestra en la siguiente conciliación:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Utilidad antes de impuesto sobre la renta	¢ 1,159,626,274	¢ 1,228,104,671
Más -		
Gastos no deducibles	(145,500,532)	70,981,941
Menos -		
Ingresos exentos	<u>33,495,965</u>	-
Utilidad gravable	<u>1,047,621,707</u>	<u>1,299,086,612</u>
Impuesto sobre la renta corriente al 30%	<u>¢ 314,286,512</u>	<u>¢ 389,725,984</u>

El movimiento anual del pasivo por impuesto sobre la renta se presenta a continuación:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Impuesto sobre la renta por pagar al inicio del año	¢ 248,560,118	¢ 255,844,317
Más - Impuesto sobre la renta corriente	<u>314,286,512</u>	389,725,984
Menos- Impuesto sobre la renta pagado en el año	<u>(434,739,514)</u>	<u>(397,010,183)</u>
Impuesto sobre la renta por pagar al final del año	<u>¢ 128,107,116</u>	<u>¢ 248,560,118</u>

Los componentes del activo y del pasivo por impuesto sobre la renta diferido se muestra a continuación:

	<u>2014</u>		<u>2013</u>	
	<u>Estado de situación financiera</u>	<u>Estado de resultados</u>	<u>Estado de situación financiera</u>	<u>Estado de resultados</u>
<i>Activo por impuesto sobre la renta diferido:</i>				
Estimación para deterioro de cuentas por cobrar	¢ 6,795,664	¢ 1,358,902	¢ 5,436,762	¢ 737,172
Inventarios al valor neto realizable	-	-	-	(21,303,292)
Estimación inventario obsoleto	8,946,896	8,946,895	-	-
Prestaciones legales	168,912,993	150,578,303	18,334,690	(741,524)
Otros gastos acumulados	(155,109,128)	(159,283,846)	4,174,718	(16,235,137)
Rebates	<u>70,436,335</u>	<u>(65,167,564)</u>	<u>135,603,900</u>	<u>66,357,976</u>
	<u>99,982,760</u>	<u>(63,167,310)</u>	<u>163,550,070</u>	<u>28,815,195</u>
<i>Pasivo por impuesto sobre la renta diferido:</i>				
Depreciación fiscal acelerada	<u>(49,371,291)</u>	<u>(3,163,758)</u>	<u>(46,207,533)</u>	<u>(862,689)</u>
(Gasto) ingreso por impuesto sobre la renta diferido		¢ <u>(66,731,068)</u>		¢ <u>27,952,506</u>
Activo por impuesto sobre la renta diferido, neto	<u>¢ 50,611,469</u>		<u>¢ 117,342,537</u>	

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

La Compañía compensa sus activos y pasivos por impuesto sobre la renta corriente y los activos y pasivos por impuesto sobre la renta diferido cuando le asiste legalmente el derecho de hacerlo y las partidas involucradas se derivan del impuesto sobre la renta correspondiente a la misma autoridad fiscal.

Al 31 de diciembre de 2014 y 2013, la Compañía no tiene diferencias temporarias deducibles, pérdidas o créditos fiscales para los cuales no haya reconocido en el estado de situación financiera activos por impuestos diferidos.

Las declaraciones de impuesto sobre la renta sobre las ejercicios fiscales que no han prescrito aún de acuerdo con las disposiciones de la Ley de Impuesto sobre la Renta, están a disposición de las autoridades fiscales para su revisión, la Administración cree, que esas declaraciones, tal como han sido presentadas, no serían sustancialmente ajustadas en caso de una revisión por parte de las referidas autoridades fiscales.

El 13 de setiembre de 2013 se publicó en el Diario Oficial La Gaceta el decreto ejecutivo No. 37898-H que estableció disposiciones en materia de precios de transferencia para entidades costarricenses. Estas disposiciones contemplan, entre otros, los siguientes aspectos: definición del principio de plena competencia, definición de partes vinculadas, métodos para evaluar las transacciones entre partes vinculadas, facultades de fiscalización de la Administración Tributaria y requisitos de información para el contribuyente como la declaración informativa y la documentación necesaria para soportar su análisis de transacciones con partes vinculadas (estudio de precios de transferencia). A la fecha de los estados financieros de la Compañía, la Administración Tributaria no había emitido las resoluciones generales que establezcan el contenido de tales requisitos de información. La Compañía ha iniciado el análisis de precios de transferencia correspondiente a sus transacciones con partes vinculadas, según se detallan en la nota 8, y considera que, como resultado de tal análisis, no habrá un efecto importante en sus estados financieros al 31 de diciembre de 2014.

16. Ingresos financieros

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Intereses sobre préstamos con partes relacionadas (nota 8)	¢ 144,018,117	¢ 103,540,453
Intereses sobre cuentas bancarias	<u>911,729</u>	<u>1,278,559</u>
	<u>¢ 144,929,846</u>	<u>¢ 104,819,012</u>

17. Gastos financieros

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Intereses sobre préstamos con compañías relacionadas (nota 8)	¢ 104,944,673	¢ 102,325,750
Intereses sobre préstamos bancarios	<u>86,216,492</u>	<u>41,929,534</u>
	<u>¢ 191,161,165</u>	<u>¢ 144,255,284</u>

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

18. Costos de ventas

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Compras	¢ 9,517,135,302	¢ 9,534,600,626
Salarios y cargas sociales (nota 19.1)	374,450,798	281,570,213
Depreciación	142,144,775	116,731,012
Mantenimiento	134,137,340	139,955,665
Pérdida en producto	97,632,139	136,868,275
Servicios públicos	79,656,109	84,444,219
Impuestos aduanales	61,585,836	62,798,128
Destrucción de inventario	40,545,812	140,836,738
Seguros	38,266,263	38,426,343
Honorarios profesionales	31,469,232	31,871,302
Almacenamiento	21,249,706	41,718,915
Transporte	13,278,821	16,371,548
Procesamiento de datos	3,497,474	6,477,373
Otros	54,534,879	108,990,154
	<u>¢ 10,609,584,486</u>	<u>¢ 10,741,660,511</u>

19. Gastos de operación

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Salarios y cargas sociales (nota 19.1)	¢ 1,194,439,242	¢ 1,223,573,499
Publicidad	358,464,984	277,691,470
Gastos de asociación Asesyl	209,545,205	129,453,446
Viajes y boletos	191,073,440	128,847,431
Gastos de almacenamiento	152,766,652	106,063,222
Servicios públicos	111,699,911	70,955,189
Asesoría gerencial (nota 8)	87,435,045	52,700,163
Transportes	83,720,559	91,988,349
Depreciación y amortización	71,689,428	70,495,403
Muestras	60,510,556	42,606,866
Honorarios profesionales	57,268,435	42,615,377
Suministros de oficina	55,890,423	35,126,991
Alquileres	31,866,092	34,457,666
Gastos de mantenimiento	29,235,581	33,415,295
Mensajería	29,100,860	35,468,390
Seguros	23,420,142	25,034,611
Procesamiento de datos	20,820,833	28,155,423
Estimación para incobrables (nota 7)	1,347,675	2,285,870
Otros	263,169,606	293,923,245
	<u>¢ 3,033,464,669</u>	<u>¢ 2,724,857,906</u>

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

19.1 Gastos por beneficios a empleados

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Producción:		
Salarios	¢ 242,776,089	¢ 193,856,292
Cargas sociales	63,735,534	49,903,106
Aguinaldo	40,168,808	14,264,386
Beneficios post-empleo	17,995,863	11,156,053
Otros	9,774,504	12,390,376
	<u>374,450,798</u>	<u>281,570,213</u>
Administración y ventas:		
Salarios	818,640,965	846,892,711
Cargas sociales	203,020,273	216,260,772
Aguinaldo	83,793,565	56,351,317
Beneficios post-empleo	24,831,227	17,484,006
Otros	64,153,212	86,584,693
	<u>1,194,439,242</u>	<u>1,223,573,499</u>
	<u>¢ 1,568,890,040</u>	<u>¢ 1,505,143,712</u>

Al 31 de diciembre de 2014 y 2013, el importe transferido al Fondo Complementario de Pensiones fue de ¢11,643,626 y ¢7,984,916, respectivamente (nota 4.13.2).

20. Objetivos y políticas de gestión de los riesgos financieros

Los principales instrumentos financieros de la Compañía consisten en efectivo, cuentas por cobrar, cuentas por pagar y préstamos por pagar. El propósito fundamental de estos instrumentos financieros es proveer finanzas para las operaciones de la Compañía y sus subsidiarias. La Compañía tiene otros activos y pasivos financieros de origen misceláneo, que surgen directamente de sus operaciones.

Los principales riesgos que pueden tener un efecto de importancia relativa sobre éstos instrumentos financieros son el riesgo de mercado, el riesgo de liquidez y el riesgo de crédito. La Administración de la Compañía con el soporte gerencial y de la Junta Directiva monitorea y administra estos riesgos.

La Junta Directiva revisa y acuerda políticas para el manejo de estos riesgos, las cuales se resumen a continuación:

- **Riesgo de mercado**

El riesgo de mercado es el riesgo de que el valor razonable o los flujos de efectivo futuros de un instrumento financiero puedan fluctuar como consecuencia de variaciones en los precios de mercado. El riesgo de mercado comprende tres tipos de riesgo: el riesgo de tipo de cambio, el riesgo de tasa de interés y otros riesgos de precio.

- **Riesgo de tipo de cambio**

El riesgo de tipo de cambio representa el riesgo de que el valor razonable de los flujos de efectivo futuros de instrumentos financieros fluctúe como consecuencia de variaciones en los tipos de cambios de monedas extranjeras. La exposición de la Compañía al riesgo de tipo de cambio se relaciona principalmente con sus actividades operativas, es decir, cuando sus ingresos o gastos están denominados en una moneda diferente a la moneda de presentación de la Compañía.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

En Costa Rica, el Banco Central de Costa Rica es la entidad encargada de la administración del Sistema Bancario Nacional y de regular la paridad de la moneda respecto al valor de otras monedas. Los tipos de cambio de compra y venta son establecidos por las instituciones financieras autorizadas de acuerdo con la oferta y demanda del mercado.

Al 31 de diciembre de 2014, los tipos de cambio para la compra y venta de dólares estadounidenses eran de ₡533.31 y ₡545.53 por \$1.00, respectivamente (₡495.01 y ₡507.80 en el 2013).

El riesgo de tipo de cambio depende de la posición neta en moneda extranjera a la fecha de los estados financieros. A continuación se presenta un resumen de los activos y pasivos financieros denominados en moneda extranjera, expresado en colones costarricenses:

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
<i>Activos financieros:</i>		
Efectivo	₡ 147,734,576	₡ 167,928,369
Cuentas por cobrar comerciales	2,320,846,445	1,948,750,230
Documentos y cuentas por cobrar a compañías relacionadas	4,429,052,679	3,317,064,134
Otros activos	116,604,177	231,075,353
	<u>₡ 7,014,237,877</u>	<u>₡ 5,664,818,086</u>
<i>Pasivos financieros:</i>		
Préstamos por pagar corto plazo	₡ 693,759,278	₡ 406,240,000
Cuentas por pagar comerciales	755,293,502	383,992,865
Documentos y cuentas por pagar a compañías relacionadas	6,220,345,518	5,909,879,235
Otros pasivos	991,230	39,511,042
Préstamos por pagar corto plazo	296,025,630	-
	<u>₡ 7,966,415,158</u>	<u>₡ 6,739,623,142</u>
Exceso de pasivos financieros sobre activos financieros	<u>₡ (952,177,281)</u>	<u>₡ (1,074,805,056)</u>

Como resultado de las operaciones que realiza la Compañía en monedas extranjeras, está expuesta al riesgo por tipo de cambio cuando los valores de sus activos y pasivos están denominados en moneda extranjera y por lo tanto, su evaluación periódica, depende del tipo de cambio de la moneda extranjera vigente en el mercado financiero, principalmente el dólar estadounidense. El riesgo de tipo de cambio consiste en el reconocimiento de diferencias cambiarias en los ingresos y gastos de la entidad, resultantes de variaciones en los tipos de cambio entre las monedas funcionales o de operación en los países y la respectiva moneda extranjera. Este riesgo máximo depende de la posición neta en moneda extranjera, como se muestra arriba.

Análisis de sensibilidad:

El efecto de una variación razonable en los tipos de cambio de +7% en 2014 (2013: +/- 1%) del colón con respecto al dólar estadounidense sobre los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera al 31 de diciembre de 2014, asumiendo que las restantes variables se mantienen constantes, implicaría el reconocimiento de una ganancia o pérdida por diferencias de tasa de cambio de ₡65,854,580 en 2014 (2013: ₡13,800,175).

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

- **Riesgo de tasa de interés**

El riesgo de tasa de interés es el riesgo de que el valor razonable o los flujos de efectivo futuros de un instrumento financiero puedan fluctuar como consecuencia de las variaciones en las tasas de interés de mercado. La exposición de la Compañía a dicho riesgo se refiere básicamente a las obligaciones a largo plazo con tasas de interés variables.

La Compañía mantiene pasivos importantes, representados principalmente por préstamos bancarios y préstamos con partes relacionadas, sujetos a variaciones en las tasas de interés. La Compañía administra este riesgo evaluando constantemente la evolución de las tasas de interés de mercado nacional e internacional con el fin de determinar con un buen grado de certeza los riesgos asociados al costo financiero de los pasivos y, hasta donde las circunstancias se lo permitan, minimizar los efectos de este riesgo.

La siguiente tabla resumen presenta un análisis de sensibilidad del efecto en los resultados de la Compañía antes de impuesto sobre la renta, derivado de una variación razonable en las tasas de interés a las que están sujetas sus obligaciones financieras, basado el cambio en puntos:

	Variación de la tasa de interés	Efecto en resultados
2014:		
Dólar estadounidense	+5.5	¢ (54,190,724)
Dólar estadounidense	-5.5	¢ 54,190,724
2013:		
Dólar estadounidense	+4.00	¢ (16,249,600)
Dólar estadounidense	-4.00	¢ 16,249,600

- **Riesgo de liquidez**

El riesgo de liquidez es el riesgo de que una entidad encuentre dificultad para cumplir con las obligaciones asociadas con pasivos financieros que se liquiden mediante la entrega de efectivo u otro activo financiero. La Compañía le da seguimiento diario a su posición de liquidez, manteniendo activos líquidos mayores que los pasivos líquidos, considerando el vencimiento de sus activos financieros y efectúa periódicamente proyecciones de flujos de efectivo con el objeto de detectar oportunamente los potenciales faltantes o excesos de efectivo para soportar sus operaciones. La Compañía mantiene líneas de crédito revolutivas con bancos y partes relacionadas y cuando lo requiere se negocian préstamos a largo plazo, y minimizar el riesgo de liquidez. Se da un seguimiento continuo a la cartera de clientes evaluando su liquidez y constantemente se analiza la rotación de los inventarios.

El siguiente cuadro resume los vencimientos de los pasivos financieros de la Compañía con base en los compromisos de pago:

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

	Menos de 3 meses	De 3 a 12 meses	De 1 a 5 años	Total
Al 31 de diciembre de 2014:				
Préstamos por pagar a corto plazo	¢ 185,987,008	¢ 507,772,270	¢ -	¢ 693,759,278
Cuentas por pagar comerciales	1,145,999,023	-	-	1,145,999,023
Cuentas por pagar a partes relacionadas	1,579,051,128	1,436,944,531	-	3,015,995,659
Documentos por pagar a partes relacionadas	-	3,204,349,858	-	3,204,349,858
Otros pasivos y gastos acumulados	144,598,852	284,921,546	-	429,520,398
Préstamos por pagar a largo plazo	-	-	296,025,630	296,025,630
	<u>¢ 3,055,636,011</u>	<u>¢ 5,433,988,205</u>	<u>¢ 296,025,630</u>	<u>¢ 8,785,649,846</u>

	Menos de 3 meses	De 3 a 12 meses	De 1 a 5 años	Total
Al 31 de diciembre de 2013:				
Préstamos por pagar	¢ 228,510,000	¢ 177,730,000	¢ -	¢ 406,240,000
Cuentas por pagar comerciales	573,168,468	-	-	573,168,468
Cuentas por pagar a partes relacionadas	1,828,378,187	1,057,619,596	-	2,885,997,783
Documentos por pagar a partes relacionadas	101,560,000	2,922,321,452	-	3,023,881,452
Otros pasivos y gastos acumulados	46,958,510	615,062,219	-	662,020,729
	<u>¢ 2,778,575,165</u>	<u>¢ 4,772,733,267</u>	<u>¢ -</u>	<u>¢ 7,551,308,432</u>

- **Riesgo de crédito**

El riesgo de crédito es el riesgo de que una de las contrapartes no cumpla con las obligaciones derivadas de un instrumento financiero o contrato de compra y esto se traduzca en una pérdida financiera. La Administración ha establecido políticas para el otorgamiento de crédito. Este está sujeto a evaluaciones en las que se considera la capacidad de pago, el historial y las referencias de cada cliente actual y potencial. La exposición al riesgo crediticio es monitoreada constantemente de acuerdo con el comportamiento de pago de los deudores. Al 31 de diciembre de 2014 y 2013, no existe una concentración importante de riesgo crediticio y la máxima exposición está representada por el saldo registrado como se indica en la nota 7. Con respecto al riesgo de crédito relacionado con otros activos financieros, la exposición máxima a este riesgo está representada por los saldos registrados para cada activo financiero.

21. Gestión de capital

El principal objetivo de la gestión de capital de la Compañía es asegurar que mantiene una razón de crédito sólida y razones financieras de capital saludables para soportar sus negocios y maximizar sus utilidades.

La Compañía administra su estructura de capital y solicita oportunamente a sus accionistas cualquier ajuste a ese capital considerando el entorno económico en el que se desarrolla la empresa. Para mantener o ajustar su estructura de capital puede solicitar a sus accionistas variaciones a dividendos y devoluciones de capital previamente acordados y si fuera necesario, incrementos en los aportes de capital, Estas políticas no tuvieron cambios significativos durante los años financieros 2014 y 2013.

Havells Sylvania Costa Rica, S.A.
(Compañía costarricense subsidiaria de Havells Sylvania Export Corporation N.V.)
Notas a los Estados Financieros
31 de diciembre de 2014 y 2013

(cifras expresadas en colones costarricenses)

La Compañía monitorea su capital utilizando como razón financiera preponderante la razón resultante de dividir el pasivo neto (préstamos por pagar más cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar menos efectivo) entre la sumatoria del pasivo neto y el capital (capital social común menos reservas por ganancias no realizadas), procurando mantener una razón financiera que no supere el 80%.

	<u>2014</u>	<u>2013</u>
Préstamos por pagar a corto plazo	¢ 693,759,278	¢ 406,240,000
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	1,145,999,023	573,168,468
Préstamos por pagar a largo plazo	296,025,630	-
Menos – efectivo	<u>(356,484,206)</u>	<u>(186,084,859)</u>
Pasivo neto	1,779,299,725	793,323,609
Capital social	1,099,801,000	1,099,801,000
Capital y pasivo neto	¢ <u>2,879,100,725</u>	¢ <u>1,893,124,609</u>
Razón de pasivo neto a capital neto	<u>62%</u>	<u>42%</u>

22. Instrumentos financieros

Como se indica en la nota 20 los principales instrumentos financieros de la Compañía consisten en efectivo, documentos y cuentas por cobrar, préstamos y cuentas y gastos acumulados por pagar. Por ser estos instrumentos financieros principalmente con vencimientos a corto plazo, la Administración considera que sus valores en libros se aproximan a sus valores razonables. Así mismo, el valor en libros de los préstamos por pagar se aproxima a su valor razonable debido a que fueron pactados a tasas de interés ajustables.

Las estimaciones del valor razonable se efectúan a la fecha de los estados financieros, con base en información relevante de mercado e información relacionada con los instrumentos financieros. Estas estimaciones no reflejan ningún premio o descuento que podría resultar de mantener los instrumentos financieros como disponibles para la venta.

La naturaleza de estas estimaciones es subjetiva e involucra aspectos inciertos y el juicio de la Gerencia, por lo que sus importes no pueden ser determinados con absoluta precisión. En consecuencia, si hubiese cambios en los supuestos en los que se basan las estimaciones, estos podrían diferir de los resultados finales.

Jerarquía del valor razonable

La Compañía utiliza la siguiente jerarquía para determinar y revelar el valor razonable de sus instrumentos financieros según la técnica de valoración:

Nivel 1: Precios cotizados (o ajustados) en mercados activos para activos y pasivos financieros idénticos.

Nivel 2: Técnicas que utilizan insumos diferentes a los precios cotizados que se incluyen en él, que sean observables para el activo o pasivo, ya sea directa o indirectamente.

Nivel 3: Técnicas que utilizan insumos que tienen efecto significativo sobre el valor razonable que no se basan en datos de mercado observables.

(cifras expresadas en colones costarricenses)

Considerando que al 31 de diciembre de 2014 y 2013 la Compañía no poseía instrumentos financieros cuyo valor razonable difiriera en forma significativa de los valores registrados en los libros, no se estimó necesaria una presentación de la clasificación de los instrumentos financieros por nivel jerárquico.

23. Compromisos y contingencias

23.1 Arrendamientos operativos

La Compañía ha suscrito varios contratos de arrendamiento operativo como arrendatario sobre ciertas instalaciones que utiliza como bodegas para sus materias primas y productos terminados. Los plazos de arrendamiento se extienden hasta por cinco años con renovación al vencimiento, previo acuerdo entre las partes interesadas. Estos contratos no imponen ninguna restricción de uso a la Compañía.

El importe de los arrendamientos incurridos en 2014 y 2013 ascendieron a ₡32,152,017 y ₡34,457,666 respectivamente.

23.2 Litigios

Al 31 de diciembre de 2014 y 2013 la Compañía presenta un juicio laboral iniciado por un ex-empleado, el cual reclama el monto de \$216,175 por inconformidad en el pago de su liquidación laboral; el asesor legal de la Compañía indica que no se puede prever los resultados del juicio, por lo tanto la Compañía ha registrado una provisión de ₡50,133,761 (2013: ₡61,115,634), dicha provisión es el mejor estimado que la Compañía considera será lo desembolsado.

23.3 Sobregiros bancarios

La Compañía firmó un contrato de línea de crédito para sobregiro en cuentas corrientes con el Banco de Costa Rica – BCR en dólares estadounidenses hasta por el monto de \$3,200,000 con vencimiento en agosto 2020 y una tasa de interés entre 4% y 4.5%, al 31 de diciembre de 2014 se tenía disponible \$2,066,033 para su utilización.
